**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse

**Herausgeber:** Aînés

**Band:** 13 (1983)

**Heft:** 7-8

**Rubrik:** Savez-vous planter les choux? : Vacances...

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

**Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

**Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 10.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

## Savez-vous planter les choux?

**Michèle Dizerens-Sugnaux**

# Vacances...

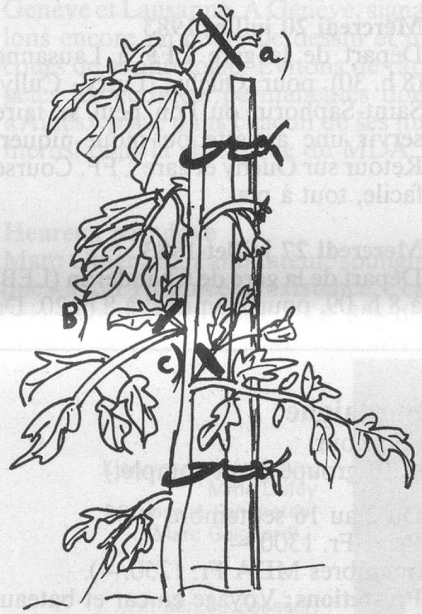
Vous allez partir en vacances, abandonner votre jardin et vos plantes à leur sort, comptant peut-être sur mère nature pour pallier votre absence de soins. Certes, la nature sait ce qu'elle doit faire, mais vous risquez quelques surprises: rosiers aux fleurs rares, arbustes envahis de pucerons, courgettes énormes mais rares, plates-bandes de mauvaises herbes, plantes d'intérieur à la mine triste, etc. Quelques précautions simples vous éviteront ces désagréments.

Binez entre les plantes et légumes, vérifiez le tuteurage des plantes lourdes (tomates, dalhias); demandez à un voisin de venir ramasser les courgettes, haricots, petits pois pendant votre absence, car plus il en prendra, plus la récolte sera abondante à votre retour.

Evitez de semer avant de partir en vacances; stoppez également les apports d'engrais; en effet, s'il fait chaud, les plantes supportent plus facilement un manque de nourriture qu'une surnutrition.

Pour les rosiers, veillez à ne pas couper des tiges trop longues (1/3 maximum de la tige de l'année). Pour les tailles hebdomadaires d'été, enlevez les fleurs fanées avec les deux feuilles qui suivent.

Traitez contre les pucerons et les maladies cryptogamiques, y compris les arbustes. Placez vos jardinières de fleurs dans le potager, à l'ombre des tomates, par exemple. Si vous avez une treille de vigne, procédez aux éplanes: ne gardez que deux bois par taille et n'hésitez pas à enlever les bois supplémentaires, même porteurs de grappes. Comme pour les tomates, il est temps de rebioler.




Pincer et rebioler les plants de tomates et la vigne: a) casser proprement les pousses dépassant trop du tuteur; b et c) détacher avec le pouce les tiges poussant entre les rameaux principaux et ceux porteurs de fruits.

**Arrosage**

Même si vous n'avez pas de voisin serviable, il vous est possible de donner à vos plantes l'eau qui leur sera nécessaire pendant votre absence, à défaut de votre compagnie qu'elles apprécient tout autant.

**Courtes absences**

Alignez vos pots dans des jardinières d'amiante ou de bois imputrescible et colmatez l'espace libre avec de la tourbe humide ou de la mousse végétale; groupez vos plantes dans un coin ombragé et à l'abri des courants d'air. Inondez le tout, terre et pots (8 à 10 jours de fraîcheur);
arrosez abondamment la terre que vous recouvrirez de paille humide;
des cônes en terre cuite remplis d'eau et plantés dans la terre vous assureront une fraîcheur de 4 à 5 jours.

**Absences prolongées**

Remplissez des bouteilles d'eau et plantez-les dans la terre à l'envers; la plante se servira selon ses besoins;
enfilez une mèche de coton (ou des lacets auxquels vous aurez coupé le bout dur) dans un tuyau de plastique et laissez dépasser à chaque bout; mettre cette mèche dans une bouteille pleine d'eau et enfoncez l'autre extrémité dans la terre.

Quel que soit le système choisi, ne mettez surtout pas d'engrais avant votre départ et laissez les volets ouverts pour les plantes d'intérieur.

M. D.-S.

## Le truc du mois

**Si vous avez des rosiers en pots, pensez à garder les peaux de bananes que vous enfouirez autour des racines; les substances contenues dans les peaux feront un excellent engrais.**


URSS

SENSATIONNEL !

**Du 1er au 15 octobre 1983**
soit 15 jours au départ de Genève, par avion:

**un passionnant voyage en URSS**
Visite de Moscou, excursions en car à Zagorsk et Yaroslaw, Susdal, Wladimir et Léningrad (train)

Hôtels 1re classe, pension complète pour le prix exceptionnel de

**Fr. 1870.–** par personne

Programme détaillé et inscriptions par écrit
**à TOBACCO-VOYAGES**
**case postale 134, 1000 Lausanne 7**
Voyage accompagné dès Genève par M. Lugrin